

NBF Series: *3 Big Questions That Change Your Life* (1 of 3)

NBFシリーズ：人生を変える三つの大きな問い (1/3)

Pastor Wayne Ogimachi  
オギマチ・ウエイン師

Who Am I?  
The Big Question of Identity

私は誰？  
アイデンティティーの大きな問い



## “3 Big Questions That Change Every Teenager”

- By Kara Powell & Brad Griffin
- Data from > 2,200 teenagers

## 「ティーンエージャーを変える三つの大きな問い」

- 著者パウエル・カラ
- 著者グリフィン・ブラッド
- 十代の若者2200人以上から得たデータ



BIG QUESTION 大きな問い	FOCUS 注目点	DESCRIPTION 内容
<i>Who am I?</i> 私は誰？	Identity アイデンティティー	Our view of ourselves 自分に対する見方
<i>Where do I fit?</i> 私はどこに当てはまる？	Belonging 帰属意識	Our connection to others 他人との関係
<i>What difference can I make?</i> 私は何の役にたてるのか？	Purpose 目的	Our contribution to the world 世の中に対する貢献



- What are your answers to the questions of IDENTITY, BELONGING, & PURPOSE? アイデンティティー、帰属意識、目的の問いについてどう答えますか？
- How do you feel about those answers, or are you still wrestling with the questions? その答えに対してどう思いますか？まだ答え方に困っていますか？
- And does Jesus have better answers?  
私たちより良い答えが、イエス・キリストのうちにありますか？



- What if Jesus is the key to finding satisfying answers to the most important questions of our lives? 人生の一番重要な問いを解く鍵が、もしイエス・キリストにあるとしたらどうでしょうか？
- And what if Jesus' answers can enable us to make sense of our lives and help us flourish as God intended? イエスの答えが、私たちの人生に意味を与え、神様の御心のままに人生を繁栄させるとしたらどうでしょうか？



**Today's Big Question:**  
“Who Am I?  
—The Big Question of Identity.”

**本日の大きな問い：**  
**「私は誰？」**  
**アイデンティティーの大きな問い」**



How would you answer this question: “Who are you?”

Fill in the blank: “I am \_\_\_\_\_.”

- What others expect
- Not \_\_\_\_\_ enough;
- My image (branding)
- More than my label

次の問いを考える：「あなたは誰ですか？」

空白に記入する：「私は  
\_\_\_\_\_。」

- 他人の期待
- 私の \_\_\_\_\_ が足りない
- 私のイメージ（ブランド）



# (1) We are created in God's image and likeness

## 私たちは神の似姿として創造された

Genesis 1:26-27

Then God said, "Let us make mankind **in our image, in our likeness**, so that they may rule over the fish in the sea and the birds in the sky, over the livestock and all the wild animals, and over all the creatures that move along the ground." **So God created mankind in his own image, in the image of God he created them**; male and female he created them.

創世記 1:26-27

神は仰せられた。「さあ人を造ろう。**われわれのかたちとして、われわれに似せて**。彼らが、海の魚、空の鳥、家畜、地のすべてのもの、地をはうすべてのものを支配するように。」神は人をご自身のかたちとして創造された。神のかたちとして彼を創造し、男と女とに





(1) We are created in God's image and likeness  
私たちは神の似姿として創造された

- We are not cosmic accidents, nor the product of the impersonal + time + chance. 私たちは宇宙の事故ではない。非人間的なもの+時間+偶然の産物ではない。  
。
- We are created with worth, dignity, and significance. 私たちは、価値、尊厳、そして意義をもって創造されています。
- We are God's image-bearers — Representatives and mediators of the Creator's presence in the world. 私たちは神の像の担い手であり、世界における創造主の存在の代表者であり、媒介者なのです。  
。



## (2) We are God's handiwork, his carefully crafted masterpiece! 私たちは神の手による作品であり、丁寧に作られた最高傑作なので

Psalm 139:13-16

詩篇 139:13-16

13. For you created my inmost being; you knit me together in my mother's womb.  
13. それはあなたが私の内臓を造り、母の胎のうちで私を組み立てられたからです。
14. I praise you because I am fearfully and wonderfully made; your works are wonderful, I know that full well.  
14. 私は感謝します。あなたは私に、奇しいことをなさって恐ろしいほどです。私のたましいは、それをよく知っています。
15. My frame was not hidden from you when I was made in the secret place, when I was woven together in the depths of the earth.  
15. 私がひそかに造られ、地の深い所で仕組まれたとき、私の骨組みはあなたに隠れてはいませんでした。
16. Your eyes saw my unformed body; all the days ordained for me were written in your book before one of them came to be.  
16. あなたの目は胎児の私を見られ、あなたの書物にすべてが、書きしるされました。私のために作られた日々が、しかも、その一日もないうちに。



(2) We are God's handiwork, his carefully crafted masterpiece!  
私たちは神の手による作品であり、丁寧に作られた最高傑作なので

## Ephesians 2:10

For we are God's  
handiwork, created  
in Christ Jesus to do  
good works, which  
God prepared in  
advance for us to do.

## エペソ 2:10

私たちは神の作品で  
あって、良い行いをす  
るためにキリスト・イエ  
スにあって造られたの  
です。神は、私たちが  
良い行いに歩むよう  
に、その良い行いを  
もあらかじめ備えて  
くださったのです。



(2) We are God's handiwork, his carefully crafted masterpiece!  
私たちは神の手による作品であり、丁寧に作られた最高傑作なので  
す

God doesn't make mistakes. He formed and is  
transforming you according to his sovereign plan for your  
life. 神様は間違いをしません。あなたの人生に対する主  
権的な計画に従ってあなたを形成し、あなたを変えてお  
られます  
Romans 8:28

And we know that in all  
things God works for  
the good of those who  
love him, who have  
been called according  
to his purpose.

ローマ 8:28

神を愛する人々、すなわ  
ち、神のご計画に従って  
召された人々のためには  
、神がすべてのことを働  
かせて益としてくださるこ  
とを私たちは知っています。  
す。



(3) Our Identity is not achieved, but received through a relationship with God.

私たちのアイデンティティは、達成されたものではなく、神との関係を通して受け取るものです。

Mark 1:9-11

At that time Jesus came from Nazareth in Galilee and was baptized by John in the Jordan. Just as Jesus was coming up out of the water, he saw heaven being torn open and the Spirit descending on him like a dove. And a voice came from heaven: “You are my Son, whom I love; with you I am well pleased.”

Then a cloud appeared and covered them, and a voice came from the cloud: “This is my Son, whom I love. Listen to him.”

マルコ 1:9-11

そのころ、イエスはガリラヤのナザレから来られ、ヨルダン川で、ヨハネからバプテスマをお受けになった。そして、水の中から上がられると、すぐそのとき、天が裂けて御霊が鳩のように自分の上に下られるのを、ご覧になった。そして天から声がした。「あなたは、わたしの愛する子、わたしはあなたを喜ぶ。」

そのとき雲がわき起こってその人々をおおい、雲の中から、「これは、わたしの愛する子である。彼の言うことを聞きなさい。」と言う声がした。



(3) Our Identity is not achieved, but received through a relationship with God.  
私たちのアイデンティティは、達成されたものではなく、神との関係を通して受け取るものです。

Jesus received three messages we long to hear  
イエスに、私たちが聞き願う言葉を三つ語られた

- I'm glad you're my son (or daughter) 私の息子(または娘)であって嬉しく思う
- I love you あなたを愛する
- I'm proud of you あなたを誇りに思う



(3) Our Identity is not achieved, but received through a relationship with God.  
私たちのアイデンティティは、達成されたものではなく、神との関係を通して受け取るものです。

## John 1:12-13

Yet to all who did receive him, to those who believed in his name, he gave the right to become children of God—children born not of natural descent, nor of human decision or a husband's will, but born of God.

## ヨハネ 1:12-13

しかし、この方を受け入れた人々、すなわち、その名を信じた人々には、神の子どもとされる特権をお与えになった。この人々は、血によってではなく、肉の欲求や人の意欲によってでもなく、ただ、神によって生まれたのである。



(3) Our Identity is not achieved, but received through a relationship with God.  
私たちのアイデンティティは、達成されたものではなく、神との関係を通して受け取るものです。

## Isaiah 43:1

But now, this is what the Lord says— he who created you, Jacob, he who formed you, Israel: “Do not fear, for I have redeemed you; I have summoned you by name; you are mine.”

## イザヤ 43:1

だが、今、ヤコブよ。あなたを造り出した方、主はこう仰せられる。イスラエルよ。あなたを形造った方、主はこう仰せられる。「恐れるな。わたしがあなたを贖ったのだ。わたしはあなたの名を呼んだ。あなたはわたしのもの。」





(3) Our Identity is not achieved, but received through a relationship with God.  
私たちのアイデンティティは、達成されたものではなく、神との関係を通して受け取るものです。

- Our identity is not discovered in a vacuum. 私たちのアイデンティティは、何もないところで発見されるものではありません。
- We cannot truly find ourselves apart from finding ourselves through significant relationships. 私たちは、重要な関係を通して自分自身を見つけることなしには、本当の意味で自分自身を見つけることはできません。
- And the most vital, essential relationship in life is our relationship with the Lord. そして、人生において最も重要で不可欠な関係は、主との関係です。



(4) Seeking Identity where it can't be found.

見つからないところにアイデンティティを求め

- a) People (“someone <sup>る</sup>sickness”) 人(「誰か病」)
- b) Places (“destination disease”) 場所(「行き先病」)
- c) Possessions (“the one who dies with the most toys wins”) 財産(「死ぬ時に一番持ち物が多い者が勝つ」)
- d) Position 地位
- e) Pleasure 娯楽
- f) Power 権力



From one who found her needs met in Jesus:

I've tried in vain a thousand ways  
My fears to quell, my hopes to raise;  
But what I need, the Bible says,  
Is ever, only Jesus.  
My soul is night, my heart is steel,  
I cannot see, I cannot feel;  
For light and life, I must appeal  
In simple faith to Jesus.  
He died, he lives, he reigns, he pleads;  
There's love in all his words and deeds;  
There's all a guilty sinner needs  
For evermore in Jesus.  
Though some should sneer, and some  
    should blame,  
I'll go with all my guilt and shame,  
I'll go to him because his name,  
Above all names, is Jesus.

## 必要なことがイエスに与えられた女の詩

千の方法を試したが無駄だった  
私の恐怖を鎮め、私の希望を高めるために。

しかし、私に必要なものは、聖書にある。

いつまでもイエスのみである。

私の魂は闇、私の心は鉄のようだ。

見えないし、感じられない。

光と命のために、私は訴えなければならぬ

単純な信仰でイエスに訴えなければならぬ。

彼は死に、生き、君臨し、嘆願する。

彼のすべての言葉と行為に愛がありま



(4) Seeking Identity where it can't be found.  
見つからないところにアイデンティティを求める

“Ultimately identity comes from embracing God's truth about us. ... Staying tethered to God's descriptions of us is what frees us to truly just be ourselves.”

- Kara Powell and Brad M. Griffin, *3 Big Questions That Change Every Teenager*

「最終的に、アイデンティティは、私たちについての神の真実を受け入れることから生まれます。...神が言うことを元に自分を見るようになれば、本当の自分らしくなれるように解放されます。”

- パウエル・カラ、グリフィン・ブラッド、十代の若者を皆を変える大きな三つの問い



(4) Seeking Identity where it can't be found.  
見つからないところにアイデンティティを求め  
る

- I am a child of God. 私は神の子である。  
。
- I am a follower of Jesus. 私はイエスの弟子である。
- I am a servant of the King of Kings. 私は王の王の下僕である。



# Knowing Who You Are Changes Everything About You

## 自分が何者かを知ると、自分のすべてが変わる

### Colossians 3:12

Therefore, as God's chosen people, holy and dearly loved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, gentleness and patience.

### コロサイ 3:12

それゆえ、神に選ばれた者、聖なる、愛されている者として、あなたがたは深い同情心、慈愛、謙遜、柔和、寛容を身に着けなさい。



## Action Plan 応用計画

Renew your mind by repeating 3 sentences

下記の三つの言葉を頭の中で繰り返して考え(心)を新しくする

- I am who God says I am. 私は、神様がおっしゃる通りの人間です。
- I am important and valuable to God. 私は神にとって大切な存在であり、価値があります。  
。
- My voice matters, and I am deeply loved. 私の声は重要であり、私は深く愛されています。  
。

